

รายการอ้างอิง

หนังสือและบทความในหนังสือ

วัฒนา วุฒิจำนงค์ และ Tanaka, H. (2543). ภาษาญี่ปุ่น ขั้นต้น เล่ม 1 (พิมพ์ครั้งที่ 10).
กรุงเทพฯ : สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น).

บทความวารสาร

กนก รุ่งกীরติกุล. (2551). เปรียบเทียบความถี่ในการใช้คำสรรพนามบุรุษที่ 1-2 ในภาษาไทยและ
ภาษาญี่ปุ่น: วิเคราะห์จากนวนิยายต้นฉบับและฉบับแปล. เอกสารตีพิมพ์ในการ
ประชุม “เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา”.

อุภาวรรณ เบญจโกที. (2548). ความเหลื่อมล้ำทางสังคมของหญิงและชายที่สะท้อนให้เห็นจาก
ภาษาญี่ปุ่น. วารสารศิลปศาสตร์, 2, 103-114.

Books

Cooke, J. R. (1968). *Pronominal Reference in Thai, Burmese, and Vietnamese*.
California : University of California Press.

Takenoya, M. (2003). *Terms of Address in Japanese*. Hokkaido : Hokkaido University
Press.

Articles

Franch, Patricia. B. (1998). On Pragmatic Transfer. *Studies in English Language and
Linguistics*, 5-20.

Takenoya, M. (1997). Sociolinguistic study on terms of address: effect of ascribed and
acquired factors on speaker and addressee gender. *Journal of the society
of humanities*, 66, 117-136.

教科書

スリーエーネットワーク (2008) 『みんなの日本語 1』 東京：スリーエーネットワーク

参考文献

- 大浜るい子・荒牧さち子・曾儀婷 (2001) 「日本語教科書に見られる自称詞・対称詞の使用について」 『中国四国教育大会の教育学研究紀要』 47 号 342-352
- Kanok Runggeratigul (2008) 「タイ語と日本語における代名詞使用比較－代名詞の顕在と省略の対照研究－」 『International Symposium on the Prospect of Japanese Language Education in Southeast Asia』 168-172
- 小林美恵子 (2000) 「対称詞の諸相－TVドラマ「ビューティフルライフ」に見る」 『ことば』 21 号 24-36
- 陣内正敬 (1990) 「『サザエさん』に見られる呼びかけ語」 『言語文化論究』 1 号 71-77
- 正保富三 (1979) 「対称代名詞の用法の背景－日本語と外国語の比較を中心として－」 『美文学論業』 23 号 142-154
- 蔣秋菊 (1999) 「人称代名詞の日中対照－中国人学生の誤用例を交えて①－」 『講座日本語教育』 35 号 65-76
- 油井恵 (2007) 「日本語および英語における対称詞の機能ボライトネスとの関連」 『駿河台大学論叢』 33 号 19-30
- 湯本久美子 (1997) 「対称詞「あなた」の使用制限」 『青山国際コミュニケーション研究』 1 号 65-78
- 林炫情 (2006) 「代名詞用法の対照し使用に関する日韓対称研究」 『人間環境学研究』 5 号 1-18